

ENGLISH

Important

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.

Warning

- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks. For repair or service, you must have the appliance inspected by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons.
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not immerse the iron or the steam generator in water.
- Do not leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is switched on or cooling down.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Specific types only: Do not use any other cap on the steam generator than the EASY DECALC knob that has been supplied with the appliance.
- Specific types only: Do not open and remove the EASY DE-CALC knob from the steam generator during use.
- Specific types only: If steam or hot water droplets escape from under the EASY DE-CALC knob when the appliance heats up, switch off the appliance and tighten the EASY DE-CALC knob. If steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.
- Specific types only: The iron platform (stand) can become extremely hot, and may cause burns if touched. Let it cool down for 5 minutes when performing cartridge replacement.

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)

Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).

- Specific types only: Do not let the iron rest on its heel during the Calc-Clean process. Hot water comes out of the iron together with steam.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Fully unwind the mains cord before you put the plug in the wall socket.
- Always place and use the iron and the steam generator on a stable, level, horizontal and heat-resistant surface.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the appliance even for a short while: put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 2).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

DEUTSCH

Wichtig

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren. Lesen Sie das beiliegende Merkblatt mit wichtigen Informationen und die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch. Bewahren Sie beide Dokumente zur späteren Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

Warnhinweis

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, der Verbindungsschlauch oder das Gerät selbst beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. Wasser austritt. Für Service- oder Reparaturarbeiten müssen Sie das Gerät von Philips, einem von Philips autorisierten Service-Center oder einer vergleichbar qualifizierten Person überprüfen lassen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Bügeleisen oder die Dampfeinheit niemals in Wasser. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Lassen Sie das Netzkabel und den Verbindungsschlauch nicht mit der heißen Bügelsehle in Kontakt kommen.
- Nur bestimmte Gerätetypen: Verwenden Sie zum Verschließen der Dampfeinheit ausschließlich den mitgelieferten EASY DE-CALC-Verschluss.
- Nur bestimmte Gerätetypen: Öffnen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss der Dampfeinheit nicht während des Gebrauchs, und nehmen Sie ihn nicht ab.
- Nur bestimmte Gerätetypen: Wenn Dampf oder heiße Wassertropfen beim Aufheizen des Geräts unter dem EASY DE-CALC-Verschluss austreten, schalten Sie das Gerät aus, und drehen Sie den EASY DE-CALC-Verschluss fest zu. Wenn beim Aufheizen weiterhin Dampf entweicht, schalten Sie das Gerät aus, und wenden Sie sich an ein autorisiertes Philips Service-Center.
- Nur bestimmte Gerätetypen: Die Bügelseiten-Abstellfläche (Gestell) kann sehr heiß werden und bei Berührung zu Verletzungen führen. Lassen Sie sie 5 Minuten abkühlen, wenn Sie die Kartsche austauschen.

VORSICHT: Heiße Oberfläche (Abb. 1)

Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass Oberflächen während des Gebrauchs heiß werden (beim Bügeleisen durch das Symbol für "Heiß" auf dem Gerät angegeben).

- Nur bestimmte Gerätetypen: Stellen Sie das Bügeleisen während des Entkalkens nicht aufrecht hin. Aus dem Bügeleisen treten heißes Wasser und Dampf aus.

Achtung

- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie den Stecker an die Netzsteckdose anschließen.
- Verwenden Sie das Bügeleisen und die Dampfeinheit auf einer stabilen, ebenen, waagerechten und hitzebeständigen Unterlage.
- Die Abstellfläche und die Bügelsehle können sehr heiß werden und bei Berührung zu Verbrennungen führen. Berühren Sie keinesfalls die Abstellfläche, wenn Sie die Dampfeinheit bewegen.
- Wenn Sie den Bügelsehrgang beendet haben, das Gerät reinigen, den Wassertank füllen oder leeren und kurz den Raum verlassen, stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Umwelt

- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 2).

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικό

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στην Philips! Για να υποβληθείτε πλήρως από την υποστηρίξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το πρώτο σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το ξεχωριστό φυλλάδιο με τις σημαντικές πληροφορίες, καθώς και το γεγενιέριδο χρήσης. Φυλάξτε και τα δύο έγγραφα για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βιβλίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Προσδιορισμός**
- Μην χρησιμοποιήσατε τη συσκευή από τη βάση. Το καλώδιο ρεύματος, ο ασωλήνας τροφοδοσίας ή η ίδια η συσκευή φέρουν εμφανή βλάβη ή αν τη συσκευή έχει πέσει κάτω ή παρουσιάζει διαρροές. Για να επισκευάσετε τη συσκευή, θα πρέπει να την επιθεωρήσει η ίδια η Philips, κάποιο κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή έξω από τη συσκευή.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, ελέγξτε αν η τάση που απορρέεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος αντιστοιχεί στην ποσημένη τάση.
- Μην βιβλίζετε το σίδερο ή τη γεννητήρια απού σε νερό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με πειριοδιένες ασωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιβλέψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφάλεια της χρήσης και κατανούν τους ενεργημούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν διεργασίες συντήρησης χωρίς επιβλέψη.
- Οταν το σίδερο είναι αναμμένο ή κρύουν, κρατήστε το με το καλώδιο του σε σημείο που δεν το φτάνουν παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Μην αφήνετε το καλώδιο και το ασωλήνα τροφοδοσίας να έρθουν σε επαγγελματική πλάκα του σίδερου.
- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο κάλυμμα στη γεννητήρια απού του εκτός από την τάπα EASY DE-CALC που παρέχεται με τη συσκευή.
- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Αν συνέβει σα διαφέύγεται από τη συσκευή μην αφήνετε την τάπα EASY DE-CALC από τη γεννητήρια απού.
- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Η σιδερένια πλατφόρμα (βάση) μπορεί να ανεβάσει εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία και να προκαλέσει εγκαύματα στην αγγίζει κανείς. Πριν αντικαταστήσετε το σίδερο, αφήστε τη βάση να κρύωνε πρώτα για 5 λεπτά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια (Εικ. 1)

Κατά τη διάρκεια της χρήσης οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμού στοιχείου).

- Μόνο σε συγκεκριμένους τύπους: Μην αφήνετε το σίδερο όρθιο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, καθώς θα βγάζει ζεστό νερό με απότομο.

Προσοχή

- Να συνδέσετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Επιτούλιξετε εντελώς το καλώδιο προτού συνδέσετε τη φίση στην πρίζα.
- Να τοποθετείτε και να χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο και τη γεννητήρια απού σε σταθερή, επιπλέον, οριζόντια και αντισηρμάτικη επιφάνεια.
- Η βάση και η πλάκα του σίδερου μπορεί να καίνε υπερβολικά και να προκαλέσουν εγκαύματα εάν τις αγγίζετε. Εάν θέλετε να μετακινηθείτε τη γεννητήρια απού, μην αγγίζετε τη βάση του σίδερου.
- Οταν τελεώνετε το σίδερόματα, στον καθαρίστε τη συσκευή, σταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή ύερου και όπως αφήνετε το σίδερο έστω και για λίγο: τοποθετήστε το σίδερο στη σιδερένια πλατφόρμα, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε τη φίση από την πρίζα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο υπολογίστη για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 2).

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζετε πληροφορίες ή υποστήριξη, επικοινωνήστε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεύθυνσης εγγύησης.

ESPAÑOL

Importante

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, regístrate su producto en www.philips.com/welcome.

Lea el folleto de información importante independiente y el manual de usuario con atención antes de utilizar el aparato. Guarde ambos documentos para consultarlos en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca el aparato en agua.
- Advertencia**
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación, la manguera o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato se ha caído o está goteando. Para su reparación o mantenimiento, el aparato debe ser inspeccionado por Philips, un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo